



HAYBACHDBAN

Mai 2008

LETTRE BIMESTRIELLE DE LA REPRESENTATION EN FRANCE

N°9

Éditorial

Arménie Occidentale 24 avril, 1915

**Mon enfant chéri,
Un jour la terre d'Arménie s'est déro-
bé sous mes pas,
fracasse par la haine imbécile
En tombant, dans un cri, je te serré
fort contre moi pour te déborder à
indicable
Une forte chaleur régnait et je m'in-
quiétais pour ta santé.
Dieu fasse que tu en aies réchappé
Car au pays des Croix de pierre au
crime sans nom
Il te faudra trouver un havre de paix
pour écrire notre nom
Mayrig que t'aime.**

Jean Eckian 2008



SOMMAIRE

- *Éditorial* : Arménie Occidentale 24 avril, 1915
- *Actualités* : Le crime de génocide, un anniversaire ou une fête religieuse, célébré par des Arméniens
- *Dossier* : Lettre de monsieur Arménag Aprahamian Chef de la Délégation du Conseil National des Arméniens d'Arménie Occidentale à l'ONU
- *Les Arméniens* : Une autre forme de Génocide en Arménie Occidentale
- *Nouvelles brèves d'Artsabk* : Arménie Occidentale le présent et le passé
- *Regards sur* : L'Art et la Philosophie Հայ
- *Annnonce*

Actualités

Le crime de génocide, un anniversaire ou une fête religieuse, célébré par des Arméniens

Depuis plusieurs années maintenant et grâce au réseau Internet, nous avons la possibilité de nous informer sur les différentes cérémonies commémoratives qui peuvent avoir lieu à travers la France, l'Europe ou le Monde et je me pose une question comment, en sommes-nous arrivés là ? Et pourtant, nous le savons tous, des millions d'arméniens ont subi durant 29 ans, de 1894 à 1923, un plan d'extermination intentionnel jugé de génocide, le crime des crimes et reconnu par plusieurs États. Comment en sommes-nous arrivés à l'idée qui consisterait à célébrer « l'anniversaire d'un génocide », une idée qui rapidement, trop rapidement à mon goût, se diffuse sur les sites d'information, faut-il être complètement insensible, sans aucune mémoire de la souffrance de ceux qui ont subi ce crime, pour en célébrer ou fêter l'anniversaire. Approfondissons néanmoins la question, faut-il que les gens soient sadiques, machiavels, ou complètement inconscients en se regroupant sous l'idée de célébrer l'anniversaire d'un crime, est-ce bien la véritable raison de ce regroupement ou bien ces mêmes gens se regroupent en espérant commémorer le souvenir des victimes du crime en question et en faire un deuil national ? Les structures organisatrices de ces cérémonies, réfléchissent-elles un instant sur le fait, que le crime de génocide ne se célèbre pas, ne se fête pas ou ne se commémore pas. Les structures organisatrices en question se rendent-elles pas compte que célébrer ou commémorer l'anniversaire d'un génocide, reviendrait à commémorer l'anniversaire d'un plan d'extermination, est-ce bien cela qu'on attend d'une telle commémoration ? N'y a-t'il donc plus de place aux victimes, n'y a-t'il donc plus de place pour tous ces malheureux, seul compte le crime et son monument, par certains endroits le génocide a même son mémorial, devenant l'attraction principale, l'aimant qui attire les

badauds ou la foule, pour venir y déposer une fleur, Et la question soulevée ne s'arrête pas à « l'anniversaire du crime de génocide », le crime de génocide serait identifié, il serait arménien, c'est à dire que les badauds célèbrent « l'anniversaire du génocide arménien », un génocide qui aurait pour caractéristique ou pour particularité d'être arménien, une façon ou une méthode arménienne pour exterminer les gens en quelque sorte. Que signifie donc de lutter contre le négationnisme, quand ces mêmes structures organisatrices ne font pas la différence entre la commémoration de l'anniversaire d'un crime de génocide et la commémoration en souvenir des victimes ? Que signifie donc de lutter contre le négationnisme, quand ces mêmes structures ne distinguent pas la différence entre « un génocide arménien » et le génocide des Arméniens » ? Que signifie de lutter contre le négationnisme, quand ces mêmes structures dans un esprit, qu'on espère seulement immature et inconscient, transforme le génocide des Arméniens, terme juridique fondamental désignant un crime de masse et un crime contre l'humanité, en « arménoïde », terme absolument non reconnu sur le plan juridique, et qui « pourrait » peut être désigner un crime sur un Arménien, comme peut l'être l'infanticide sur un enfant ? Et la confusion, ne s'arrête pas là, voici que d'autres idées apparaissent comme celle-ci par exemple, qui prétend : « Qu'en dépit de cette solidarité qui les entourait, les Arméniens seront abandonnés à leur triste destin. » Et bien voilà, il fallait le dire que le destin des Arméniens consistait à se faire exterminer, il l'a dit. Est-ce qu'à un moment donné toutes ces structures ont pris conscience, que leur façon d'exprimer leur sensibilité tant bien même qu'elle existerait encore, s'appelle en droit français, un outrage en direction du respect due aux morts ?

*Les Arméniens***Une autre forme de génocide en Arménie Occidentale**

« Nous avons conduit deux voyages en Géorgie et trois en Arménie Occidentale » a déclaré Samvel Karapetyan directeur d'une organisation « Recherche sur l'Architecture Arménienne ». Selon ce dernier l'objectif de leur mission était de découvrir des monuments arméniens, de les mesurer et de les photographier. Selon Samvel



Karapetyan « la chose intéressante que nous avons trouvée est un khachkar datant de 1475 dans l'Akhalckha » précisant que beaucoup de khachkars se trouvaient dans l'Akhalckha datant des 14ème et 15 siècles mais dont les lithographies sont inconnues et n'ont jamais été publiées.

Malheureusement a-t-il mentionné ces églises arméniennes et khachkars sont détruits en Géorgie car certains profitent de la rénovation des églises pour détruire les symboles arméniens.

Samvel Karapetyan a précisé avoir trouvé un khachkar arménien datant de 927 en Arménie Occidentale. L'expert a toutefois mentionné que le monastère "Mecopa" est complètement détruit. Il a déclaré avoir rencontré un Kurde responsable de la destruction du monastère.

Celui-ci l'expliquant par la recherche d'or.

DOSSIER

Pour la première fois dans l'histoire de l'Arménie Occidentale, en ce jour du 24 avril 2008, la délégation du Conseil National des Arméniens d'Arménie Occidentale, sous l'égide de Monsieur Armenag Aprahamian, chef de la délégation et membre du Conseil National Arménien va présenter à l'ONU un rapport circonstancié sur les revendications légitimes des Arméniens d'Arménie Occidentale, nation autochtone ayant subi un génocide.

New-York, le 24 avril 2008

LETTRE DE MONSIEUR ARMENAG APRAHAMIAN

Chef de la Délégation du Conseil National des Arméniens d'Arménie Occidentale à l'ONU

Dans le cadre du Forum Permanent sur les Questions Autochtones

- Merci, Madame la Présidente

- Ma délégation vous adresse toutes ses félicitations, Madame la Présidente, pour l'organisation de notre Forum annuel et s'associe aux points de vue de tous les intervenants.

Plus les Hommes prennent conscience de l'aspect sacré de l'existence, plus ils s'élèvent vers cette source commune à tous, substance immatérielle à l'origine de nos vibrations.

Ainsi, dans le processus d'évolution des Nations Unies, une des étapes essentielle après sa formation, la Déclaration des Droits de l'Homme et la réalisation des Pactes Internationaux a été la reconnaissance presque unanime aux nations anciennes, de leur singulière capacité de préserver une existence harmonieuse avec une terre nourricière.

L'émancipation des jeunes Nations, leur constitution, leur regroupement et leur développement ne leur a pas empêché de formaliser et de voter après une décennie de travail, une déclaration reconnaissant aux Peuples anciens leur rôle fondamental de gardien de la Terre, de part leurs compétences, leur savoirs et leurs savoir-faire. Au-delà de la reconnaissance de leurs pairs, les jeunes Nations commencent à reconnaître aussi aux anciennes, leurs droits à exister, à s'affirmer et à s'autogérer sur l'espace vital que peut constituer la terre de leurs ancêtres. Nous pouvons prendre comme exemple l'Australie qui par son représentant et Premier ministre M. RUDD a pris la décision d'honorer les Peuples Indigènes de cette terre :

C'est donc une nouvelle fois les nations anciennes qui ouvrent la voie à de nouvelles perspectives d'évolution dans la fraternité des Hommes en tenant compte de la diversité des cultures, du patrimoine des nations anciennes encore vivantes et du respect de leur existence.

Ceci n'est pas le fait du hasard, il est le fait d'une prise de conscience internationale d'une situation, et cette prise de conscience n'aurait jamais eu lieu sans l'existence d'un système coordonné à l'image de l'Organisation des Nations Unies.

La Déclaration sur les droits des Peuples Autochtones par l'Organisation des Nations Unies, permettra de mettre définitivement fin au mal du siècle, un mal dans le prolongement du génocide des Arméniens, un mal qui s'étendait progressivement mais à rythme constant aux autres Peuples anciens de la planète, ce mal a été identifié, il est **le révisionnisme et la négation totale**

DOSSIER

Nouvelles brèves
d'Artsakh

Aujourd'hui l'affirmation de l'existence des Arméniens d'Arménie occidentale, des Aborigènes, des Inuites, des Indiens, et de toutes les Nations Autochtones de la planète, est la meilleure arme pour combattre la négation, le Forum Permanent des Questions Autochtones en est le meilleur exemple vivant.

Non contente de nier la réalité de ce génocide, l'État en cause justifie sa position en précisant qu'il ne peut y avoir de génocide contre un peuple qui n'existe pas, effaçant ainsi le crime et son objet, pour atteindre pleinement l'objectif génocidaire : ce peuple ne doit plus exister... ce peuple n'existe pas... ce peuple n'a jamais existé. Le révisionnisme achève le crime ; il en constitue la seconde phase en effaçant un groupe ethnique de l'histoire de l'humanité. (Extrait de la PROPOSITION DE LOI du Sénat français, le 19 septembre 2005 : relative à l'incrimination pénale de la contestation publique des crimes contre l'humanité).

La résonance de la Déclaration doit se poursuivre afin de stopper tous les processus de falsification, qui à l'exemple de la Résolution du Parlement Européen votée en juin 1987 n'est pas conforme à l'application des Droits des peuples Autochtones. L'assujettissement des Droits de l'Homme et des droits des Peuples Autochtones aux législations nationales et plus largement européennes, est inacceptable pour un instrument relatif aux Droits de l'Homme adopté par l'Assemblée Générale de l'Organisation des Nations Unies.

Il devrait être évident pour tous que la nature même des Droits de l'Homme est d'établir des limitations quant à ce que les lois nationales ou européennes peuvent stipuler – et non pas l'inverse.

Puisque les Droits de l'Homme ne sont pas sujets à la législation nationale, suggérer que les Droits des Arméniens d'Arménie Occidentale en tant que peuple autochtone ne donneraient lieu à aucune revendication en direction de l'application de nos droits civils et politiques, qui devraient l'être sans aucune condition, est une affirmation discriminatoire, sinon raciste en opposition totale et non-conforme aux Droits de l'Homme et aux Droits des peuples Autochtones.

C'est donc le respect de l'identité de chacun qui engendrera l'Union des Hommes, nous le constatons pleinement ici présent, au sein de l'Assemblée des Nations Autochtones.

Chers frères, chères sœurs
Je vous remercie de votre attention.

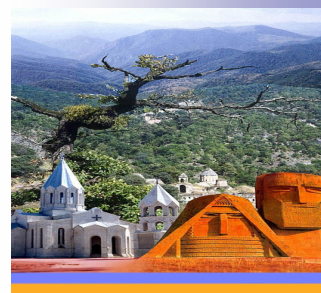
Arménag Aprahamian
Membre du Conseil National Arménien

RAPPORT CIRCONSTANCIÉ SUR LES REVENDICATIONS LEGITIMES DES ARMÉNIENS D'ARMÉNIE OCCIDENTALE DEVANT L'ONU

L'Arménie Occidentale d'hier et d'aujourd'hui

Dans la salle de l'Université d'Artsakh, les associations arméniennes de tous les pays ont organisé une Conférence dont le thème est « L'Arménie Occidentale, d'hier et d'aujourd'hui ».

Samvel Karapeytan a présenté ses photos de l'Arménie Occidentale où il montre Le Génocide culturel des monuments arméniens en Arménie Occidentale, durant leur dernière expédition. Raffi Aortachyan (Syrie) a montré un reportage sur les Arméniens islamisés, où nous pouvions voir la



vie des Arméniens qui sont restés en Arménie Occidentale et il y a beaucoup d'entre eux qui ne savent pas encore qu'ils sont arméniens. Il faut noter que les deux présentations ont laissé une forte influence sur les participants. Ils imaginaient qu'ils étaient dans le pays de leurs ancêtres.

« L'Arménie Occidentale et les droits des peuples autochtones » c'était le thème de l'intervention d'Arménag Aprahamian (France). Dans sa présentation, il a expliqué le fonctionnement de l'ONU et des Droits des peuples autochtones. Il précise que les arméniens ne sont pas une minorité turque, ce sont des autochtones. Ils ont le droit d'être arméniens où qu'ils soient. « Nous n'avons pas le droit de faire des erreurs quand nous nous trompons nous le payons de notre sang », il finit son discours avec ses mots.

à Paris (sur rdv) :

- Le Jeudi de 15h00 à 18h00 au :
14 avenue René Boylesve 75016 Paris
- Le Vendredi de 17h00 à 20h00 et,
Le Samedi de 9h00 à 12h00 à l'adresse suivante :
Mairie du XVIème arrondissement
71, avenue Henri-Martin
75016 Paris

Tél. : 06 28 13 82 33

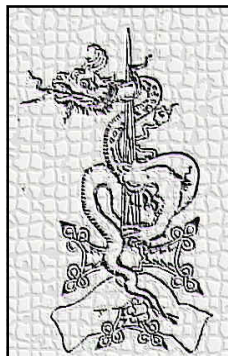
E-mail : aaao@haybachdban.org

à Marseille (sur rdv) :

- Les Lundi et Jeudi de 14h00 à 15h30 à la :
Cité des Associations
93 rue de la Canebière
13001 Marseille

Tél. : 06 03 29 89 98

E-mail : violetta@haybachdban.org



SOURKHATCH

LE SYMBOLE PROTECTEUR DES
VICHAPAZOUNKS

**POUR REMONTER À LA SOURCE,
IL FAUT MARCHER À CONTRE COU-
RANT.**

Pour nous écrire et/ou vous informer :



AAAO

MDA 16e, Boîte N° 2

14, Avenue René Boylesve - 75016 Paris

www.haybachdban.org

www.western-armenia.eu/news/

www.haydjampa.org

www.armenia-france.com/soldiers/forum/

Soutenez nos actions ...

Vous pouvez soutenir les différentes missions en charge du Conseil National Arménien et des délégués de l'Assemblée des Arméniens d'Arménie Occidentale, entre autre :

- Faire valoir nos droits à l'autodétermination, auprès des instances internationales,
- Défendre les droits et intérêts des descendants des rescapés du Génocide,
- Lutter contre le Génocide culturel et la désintégration du Patrimoine National,
- Combattre le révisionnisme et le négationnisme à l'encontre du Génocide et de notre existence,
- Défendre l'apprentissage de notre langue, de notre histoire, et organiser la transmission de nos connaissances en direction de nos jeunes générations,
- Soutenir nos compatriotes d'Arménie, d'Artsakh, du Djavahk, et du Nakhitchévan.

En transmettant directement votre participation par chèque « à l'ordre du CNA » à l'adresse :

AAAO
MDA 16e, Boîte N° 2
14, Avenue René Boylesve
75016 Paris

Tout règlement sera confirmé par un reçu CERFA, qui vous permettra de justifier de votre participation auprès des services fiscaux.

16ème anniversaire de la Libération de Chouchi par les forces d'autodéfense d'Artsakh

Et

88ème anniversaire de l'acte de Libération et de la Reconnaissance Officielle par les Alliés de l'Arménie Occidentale au sein du traité de Sèvres (11 mai 1920)

**Commémoration et exposition
officielles sur
les Combattants de la Libération**

**le dimanche 25 mai 2008 à 10h00
Église du Prado à Marseille**